

des tribus, les titres administratifs et nobiliaires, qui apparaissent dans l'épithète; d'autre part, il nous montre l'importance qu'elle peut avoir du point de vue historique pour connaître la politique que suivit *Hiuan-tsong* à l'égard des T'ou-kiue.

21. SUR L'INSCRIPTION DU CHEF PERSAN A-LO-HAN-K'IEOU 波斯國酋長阿羅憾丘銘

Selon cette inscription, *A-lo-han* se rendit à la cour des T'ang sous le règne de *Hien-k'ing* 顯慶 (656—660); plus tard, il reçut le titre de "*Fou-lin-kouo-tchou-fan-tchao-wei-ta-che* 拂菻國諸蕃招慰大使". Il éleva une stèle à la frontière occidentale de *Fou-lin* et il s'attacha à propager le "*cheng-kiao* 聖教" parmi les barbares. Sous le règne de l'impératrice *Tsö-t'ien*, 則天 il convoqua les rois barbares et construisit le "*t'ien-tchou* 天樞". Il mourut la première année du règne de *King-Yun* 景雲 (710). Dans cette étude, l'auteur s'attache à démontrer qu'*A-lo-han* serait la transcription d'Abraham et que, sous le vocable de "*cheng-kiao*", il faudrait comprendre qu'il s'agit du nestorianisme. Enfin, il remarque que cette inscription constitue un document historique absolument nouveau pour l'étude des relations entre l'empire T'ang et *Fou-lin*.

22. FRAGMENTS D'UNE COPIE DU *TS' IEN-TSEU-WEN* 千字文
AVEC TRANSCRIPTION TIBETAINE

Ce fragment se trouve à la Bibliothèque Nationale de Paris, sous le numéro 3419 Ch. du fonds Pelliot. En regard du texte, la prononciation est notée en caractères tibétains. Il n'existe pas de matériaux sûrs pour établir la date à laquelle cette copie a été faite, mais d'après le style de l'écriture, ce document daterait d'avant le milieu de l'époque T'ang. Il semble que les Tibétains habitant la région s'en soient servis pour